
Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 JUILLET 1921.

Proposition de loi relative à la stabilité des emplois provinciaux.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

Des lois multiples ont créé la stabilité de certaines fonctions, notamment au point de vue du statut des secrétaires et employés communaux, du personnel des institutions charitables, etc.

L'État a établi pour son nombreux personnel des règles administratives qui assurent à ses fonctionnaires et employés, accomplissant avec dévouement et loyauté leur mission, un statut qui les met à l'abri d'une suppression d'emploi injustifiée.

Il n'a rien été fait pour les fonctionnaires nommés et salariés par les organismes provinciaux.

Cette lacune doit être comblée par le projet de loi que les soussignés ont l'honneur de soumettre à la Législature.

L'exposé des motifs signé par le Ministre de l'Intérieur et de l'Instruction publique De Trooz à l'appui de la loi relative à la stabilité des emplois communaux (*Moniteur* du 1^{er} août 1903) justifiait le projet pour les employés des communes; les raisons invoquées sont les mêmes en ce qui concerne les fonctionnaires des provinces.

PAUL VAN HOEGAERDEN.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 20 JULI 1921.

Wetsvoorstel op de vastheid der provinciale ambten.

TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

Talrijke wetten kwamen tot stand om de vastheid van sommige ambten te vestigen, inzonderheid wat betreft het statuut van de gemeentesecretarissen en gemeentebeambten, van het personeel der liefdadige instellingen, enz.

De Staat heeft, zijnerzijds, voor zijn talrijk personeel bestuursregelen ingevoerd, welke aan zijn ambtenaren en beambten, die hunne zending met toewijding en rechtschapenheid vervullen, een statuut verzekeren waarbij zij tegen een onrechtvaardigde ambtsafschaffing gevrijwaard worden.

Voor de beambten, door de provinciale instellingen benoemd en bezoldigd, werd niets gedaan.

Deze leemte moet aangevuld worden door het wetsvoorstel, dat de ondergeteekenden de eer hebben aan de Kamer voor te leggen.

De Memorie van Toelichting van het wetsontwerp op de vastheid der gemeentebambten (*Staatsblad*, 1 Augustus 1913), onderteekend door den heer de Trooz, Minister van Binnenlandsche Zaken en van Openbaar Onderwijs, rechtvaardigde het ontwerp, wat de beambten der gemeenten aangaat; de aangevoerde redenen gelden insgelijks voor de beambten der provinciën.

PAUL VAN HOEGAERDEN.

ANNEXE AU N° 486**BIJLAGE VAN N° 486****Proposition de loi sur la stabilité des emplois provinciaux.****Wetsvoorstel op de vastheid der provinciale ambten.****ARTICLE PREMIER.**

Tout salarié d'une province suspendu pour un terme de trois mois ou plus, ou révoqué de son emploi, peut introduire un recours auprès du Roi, contre la décision prise par la Députation permanente ou le Conseil provincial dans le mois de la notification qui lui en sera faite.

La décision est cependant exécutée provisoirement.

ART. 2.

En cas de réclamation du titulaire d'un emploi contre la délibération du Conseil provincial ou de la Députation permanente supprimant cet emploi ou réduisant le traitement y attaché, cette délibération sera soumise à l'approbation du Roi qui ne pourra l'improver que si les mesures qu'elle décide tendent manifestement à une révocation déguisée.

ART. 3.

Les autorités qui sont investies du droit de suspendre ou de révoquer des fonctionnaires et employés provinciaux, peuvent infliger à ceux-ci la peine de l'avertissement ou celle de la réprimande.

EERSTE ARTIKEL.

Elke bezoldigde beambte eener provincie, die voor een termijn van drie maanden of langer geschorst of uit zijn ambt ontzet wordt, kan van de beslissing der Bestendige Deputatie of van den Provincialen Raad in beroep komen bij den Koning, binnen eene maand na de beteekening die hem daarvan gedaan wordt.

De beslissing wordt echter voorlopig ten uitvoer gelegd.

ART. 2.

Ingeval van bezwaar vanwege den titelvoerder eener bediening tegen de beraadslaging vanden Provincialen Raad of van de Bestendige Deputatie tot opheffing van die bediening of vermindering der daaraan verbonden wedde, wordt deze beraadslaging onderworpen aan de goedkeuring des Konings; deze kan ze alleen dan niet goedkeuren wanneer de genomen maatregelen klaarblijkelijk strekken tot een bedekte afzetting.

ART. 3.

De overheden, die gerechtigd zijn provinciale ambtenaren en beambten te schorsen of af te zetten, kunnen aan dezen de straf der waarschuwing of berisping opleggen.

Quelle que soit la mesure disciplinaire dont ils peuvent être l'objet, avertissement, réprimande, suspension ou révocation, les employés sont préalablement entendus; il est dressé procès-verbal de leurs explications et ils sont appelés à signer ce procès-verbal ou à présenter, par écrit, leurs observations.

De beambten moeten, welke tuchtmaatregel ook, waarschuwing, berisping, schorsing of afzetting, tegen hen wordt genomen, vooraf worden gehoord; van hunne verklaringen wordt proces-verbaal opgemaakt en zij worden uitgenoodigd dit proces-verbaal te onderteekenen of hunne bezwaren schriftelijk in te dienen.

PAUL VAN HOECAERDEN.

L. JOUREZ.

FULG. MASSON.

G. ROYERS.

JULIEN DRÈZE.
